大清光緒廿七年

第五千九百零八號

叻報

（本館開設在書巴虱口門牌第七號）

辛丑七月廿九日

（大英一千九百零一年九月十一號禮拜三）

告白昔日部舉察論去日至七日報乎右

以後每一禮隔日壹出專字二聯費發行校單

本館新聞除禮拜外日出一報　諸君賜閱本報者給諭本準外埠均閱函致本館理閱翰外埠閱報照旗醫盛可也臉日經照常刊諸外設本體工本從爽國採辦如閱經紙各機器以待與　各首辦刊印體籍器件樣有英國各體活字及各式花邊營延有西人拼印工藝舊精所齊中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均刊精工刊

印工緞絕鐘蓮延有文士惠寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價藝衛宜再本館所登來札原[illegible]其有[illegible]世[illegible]人必者附登否亦須[illegible]撰於人兩後[illegible]錄其有[illegible][illegible]成文以及支離費解者概不登錄閱後　諸君來札資新自請更須寫貨蹄里而後敢登但來稿登與不登均不能辦原稿收回也　本館隨白

香港恒安保險兼貨倉有限公司分局告白　○啓者本公司實備資本銀一百萬元承辦保護來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上金銀貨物無意外之虞所有章程均照英例辦理務臻妥善本分局設在叻中街門牌八十五號樓上　諸君光顧請到本分局投保仰祈留意不勝欣望此佈

大清光緒廿七年五月廿三日　大英一千九百零一年七月八號　分局司理人鍾賜龍謹啟　恆

再續劉張兩制軍遵　旨籌議變法第二招

此外擬請即以此次奏陳裁汰屯衛各官所省之款屯衛田新擬酌增之款發給或別籌他款應請　旨飭議施行大約必須籌款百萬方足敷各衙門辦公之需社乞貸苞苴之習至外省若府縣等官甘苦亦不一致州縣有民社之寄知府有表率之責斷不可令其苦累州縣瘠區則科派鬻缺而病民衙繁則虧挪庫款而病國不得已而為調劑調署之策則傳舍無常而國與民交病其號稱優缺者不過隱匿契稅雜稅減例驛站經費甚至捏報例災盡州縣官畢事蒸科場考棚之攤捐招解緝捕之繁費驛路大差之供億委員例差之應酬其養廉萬不足以給用不得不迫而出此故州縣多一分之繁費則國帑暗傷一分之進款知府公費無非取給州縣然公費多少不一往往藉端挑剔格外誅求故府州縣皆須令其辦公有資然後能盡心於國事民事應請　飭下各省體察本省情形省州縣之繁費上司之需索其辦公不敷者擬為撥給職田一法考唐宋既以來郡縣等官皆有職田明又有邊臣養廉田此制似可仿行查各州縣大率皆有充公之田私墾官荒並未升科之地及原主久亡契據久失地棍冒認爭訟不休之業此類各項田地若認真清查每州縣至少亦有數十頃應即將此業撥充州縣職田之用收其租課以資辦公州縣既無累可言則可令其久任責以實政設遇地方有重要難辦之事只可因擇人而量移不准因恤累而更調一切公款責令切實報解不得藉口侵欺知府辦公竭蹶者亦為籌增公費至增加養廉公費以後京外各官如再有貪婪敗檢者除參革外仍行追罰充公方今度支困絀之際豈願更增用款然果使賢才無北門貧窶之憂當官有公爾忘私之志則為　國家所省者多矣

一去書吏　竊吏害政相沿已二千年今仰蒙　乾斷一旦剗除天下臣民無不欽頌　臣等歷年所見部文不過查叙舊案核覈數目從未論及事理下等司官皆優為之其准者不過曰與某案尚屬相符尚屬實在情形其駁者不過曰與舊案不合窒礙難行間有援據古今發為議論指陳事理語有斷制者則必係司官秉筆或經堂官改定一望而知決非經承稿書所能為然則此輩一無所長但工作弊索賄至外省各衙門書吏弊竇亦多若督撫衙門之兵房藩司之吏房戶房州縣之戶糧房稅契房皆所不免而州縣為尤甚緣兵燹以後魚鱗冊多已無存催徵底冊皆在書吏之手綴欠飛灑弊混極多把持州縣盤剝鄉民稅契一項包攬隱匿官無如何其實無論大小衙書吏門伎倆皆極庸劣凡緊要奏牘咨札詳稟或本官親自屬稿或委員幕友擬稿從無書吏能動筆者所能為者不過例行公事依樣葫蘆而已若各局文件多非循例之事則皆係委員辦稿至清書則滿紙俗別謬誤脫落尤為惡劣實於公事有妨正擬推闡　諭旨之意將外省書吏積弊大加釐飭昨讀電傳邸鈔已奉　明諭將各省書吏概行裁汰自應欽遵辦理茲擬將各省書吏一律汰除改用委員其額設辦稿經承督撫司道知府直隸州衙門用本省候補佐貳雜職為之稱為稿委繕寫清書用本省生員為之稱為寫生惟各衙門清書人數甚多如生員可選充寫生者一時不能足數則於生員之外就該衙門清書中挑選謹慎守法者充作書手稱為貼寫生同通州縣首領佐貳教職衙門則稿書用生員如生員不敷則監生童生亦可稱為稿生清書另僱讀書安分之書手為之亦稱為寫生所以必改名為生者以示改用士人之意緣書吏一項久已為世詬病人既視為不足重吏亦遂不自重而輕於犯法今一律改用士人其名目自稿生寫生皆有顧惜廉恥之心化去骩法營私之習撫督司道知府衙門書吏向有飯食津貼各項銀兩即以撥充稿委寫生薪水之用州縣等衙門應就地籌款以臣等所到各省論之其候補佐雜文理通暢心地明白而無差困苦者甚多足敷稿委之用查委員辦稿乃古人州郡有六曹椽屬之意生員繕寫乃為鄉會試謄錄用生員之意似此辦法中等省分可用佐雜百餘人生員千餘人大省加多既可令候補人員練習公事又可為本省寒士開一生計實屬一舉數善

稿仍未完

併歸入至進口貨增至切實值百抽五諸國現允可辦惟須二端　一將現在照估價抽收進口各稅凡能改者皆當速改按件抽稅幾何定辦改從應以前三年各貨價牽算其未改以前仍照估價征收　二北河黃浦兩水路均應改善中國國家應撥款相助增稅一層俟此條款畫押兩個月後即行開辦　未完

諭旨恭錄　○七月十六日內閣奉　上諭內閣侍讀學士廿大璋著毋庸在軍機章京上行走欽此○同日奉　上諭光祿寺少卿著署仁守補授欽此○同日奉　上諭科舉爲掄材大典我朝循用前明舊制以四書文取士名臣大儒多出其中其時學者皆潛心經史文藝特其緒餘乃行之二百餘年流弊日深士子但視爲弋取科名之具勦襲庸濫於經史大義無所發明急宜講求實學挽回積習近來各國通商智巧日彰尤貴博通中外儲爲有用之才所有各項考試不得不因時變通以期造就著自明年爲始嗣後鄉會試頭場試中國政治史事論五篇二場試各國政治藝學策五道三場試四書義二篇五經義一篇考官閱卷合校三場以定去取不得偏重一場生童歲科兩考仍先試經古一場專試中國政治史事及各國政治藝學策論正場試四書義五經義各一篇考試差庶吉士散館均用論一篇策一道進士朝考論疏殿試策問均以中國政治史事及各國政治藝學命題以上一切考試凡四書五經義均不准用八股文程式策論均應切實敷陳不得仍前空衍剽竊自此次奉　旨之後皆當爭自濯磨務以四書五經爲根本究心經濟力戒浮靡明體達用足備器使庶副朝廷求治作人之至意所有各試場詳細章程及其餘各項考試未盡事宜著禮部會同政務處妥議具奏欽此○同日奉　上諭武科一途本因前明舊制相沿既久流弊滋多而所習硬弓石及馬步射皆與兵事無涉施之今日亦無所用自應設法變通力求實濟嗣後武生童考試及武科鄉會試等即一律永遠停止所有武舉人進士均令投標學習其精壯之武生及向習武學之生童均准其入伍俟各省設立武備學堂後再行酌定挑選考試章程以廣造就將此通諭知之欽此

英事電音　○本坡實得力太晤士西報接念六日英京來電云現經接到美總統麥堅利被刺細情事因該總統正在谷夫呂會增見客之時該刺客亦在當客之內該總統恰當伸手與彼握手爲禮時該刺客即乘勢連發六响鎗兩門一中總統之胸一中腹際緣該刺客之火鎗係以布帕包裹以左手執之以故無從預防也麥總統受傷之後即由從人舁往附近某議員府內現在中胸之彈已由醫生取出幸祇傷及皮外而中腹之彈因已透過腹後刻尚未能檢出云又據最後所得消息均云該總統傷勢已有轉機該刺客乃波蘭人名尼民已經拘獲云念七日英京來電云美國副總統以及美國各大臣刻已同抵谷夫呂地方據現在診治麥總統之各醫生言總統之病可望復痊迨至本禮拜早九點鐘時諸醫生刊出病案云總統昨夕安眠甚適且能心地明白身體亦殊舒暢受傷之處現已畧愈幸不致株及膜內云云是日午後六點鐘所出病案則云總統現在仍屬平安刻方安睡云云至于行刺總統之刺客原名蘇枝士現在已將親供一紙畫押據供此次謀殺總統係彼一人之見并無帮兇助逆亦無主使之人然彼所以欲殺總統之故係因常閱因拿芝之書冊　註此乃西人所論自由道理之書　以及時常聽人演說自由之理所致云云惟該總統自受傷以後未嘗用膳因各醫士均言總統體質康健可以不食事後五洲各國聞之紛紛致電到美慰問云云

中外草約畫押電音　○本坡實得力太晤士西報接念六日英京來電云此次中國與各國和約之草稿刻下已在北京公同畫押云云和約早成此實中外臣民之福也

目下電聞　○倫敦太晤士報駐北京探訪人致電回英云中外所訂約章尚未畫押者實因醇親王在德之事所致而刻下聯軍已將前者所佔京內　太廟以及南北海等處交回中國兩全權派人敬謹看守矣至于英國第三隊孟買馬兵前經定期離津現在已經改期然後離津返國云

珉城客述　○中國派駐小呂宋總領事官陳觀察日翔聞因不洽商情事多舛謬致爲伍秩庸星使所聞將以前領事黎伯鶚太守代任一節早已見諸滬港各報本報亦照刊登矣茲有某客自小呂宋來坡據述此事情節尤爲詳盡故再錄之客言陳領事蒞任以來辦事乖僻商民怨咨嫉妬同官致相水火故由同官人等聯稟伍欽憲臚列該領事劣跡多端內有侵吞照費濫開報銷任用私人捏情報谷衣冠不整接見洋官鬪聚賭博行全無顧縱役虐民斯差斂費等欵而該處商民亦經聯稟控其不理交涉辱國殃民爲此伍欽憲特派徐少懷太守到珉查辦聞徐太守現已查明有據行將稟覆欽憲以憑鈞斷想該領事必不能久于其任也又查該領事乃李伯相保荐出洋人員時有精明良幹考語今則諸同官指攻既如此衆商民稟控又如彼未卜所訐諸款是否實爾耳惟是現既派員查辦則凡上商民如有遭其凌虐諸弊者自能據情投訴終不難水落石出也客言止此本館爰照有聞必錄之例爲登報中事之確否當俟詳查乃悉

叻督行旌　○叻督瑞制軍日昨由嶼啟節往巡歸英保護諸穆拉油地已定西本月十五號即拜一日便能返叻矣

招設典肆　○本坡國家因欲招人承充每街每段之當碼已由輔政司示刊本報覽之便悉

又賣全權　○北京來函云傳聞近日行在又有電旨申飭全權大意云全權奏稱京中洋兵不過數百今聞有數千之多殊爲詫異況自去年以來屢有廷寄各事須極磋磨究竟因磋磨而去者係屬何事共有幾件著明白回奏先行傳旨申飭云云

正金鐘標萬蘭池酒發客

啟者本公司所嘗辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華君均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡華籍諸商有欲寄沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外埠者仍可至本行沽買逕此

酒製造之法精妙異常酒味甚醇以之器醫者皆爲上等之料保無僞充之葬此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翁沽用須當留心辨明以免魚珠之混現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行至殺呼咨華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千八百九十八年正月十三號

新嘉坡膠老惱公司前

專辦祖家頂上美酒發售

至殺呼咨公司原庄諸君光顧認明印標

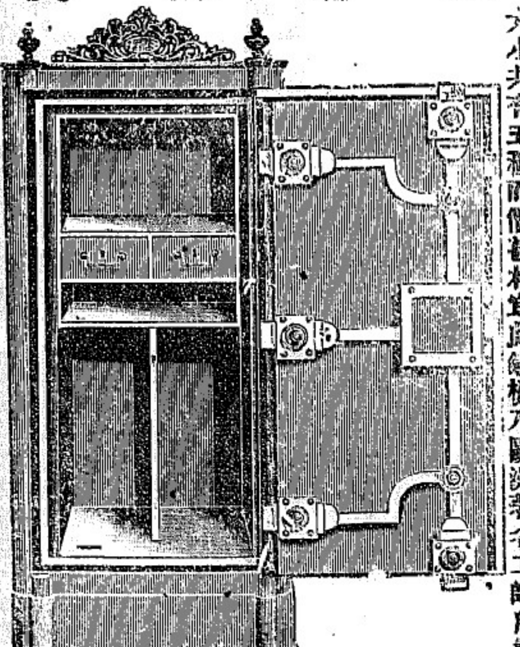
嗎根代望郎有利銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行所領本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元 已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 各股份人未交之額亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 積餘積項及未分之息共銀五萬三千五百磅即五十三萬五千元 本銀行總寫字樓在倫敦 凡欲仕商存寄本銀行之項其一年期者以四八仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙息算 來往短期數則以二八仙半息計算凡國銀行幾爲之生理本銀行均可承辦 諸君惠顧請移玉惠臨面商妥可

大英一千九百年四月廿六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎禮啓

鐵櫃出賣



啟者本行售所之鐵櫃在本坡馳名已久素蒙各君購用莫不盛稱其妙計此櫃之大小共有五種而價甚相宜此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人暨智以入及作椒發生理華商多向本行沽買以爲貯銀之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不獨能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜竊均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘 各君有欲購此櫃以收藏重寶者可至本行選沽此佈是幸

英一千八百九十八年正月十三號 膠老惱公館司至殺呼嚮即加珍麥洋行啓

紅首佬仔標萬蘭池酒出售

啟者本公司所製之紅首佬仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十

一

年之久而其酒有收存數十年方肯出而沽賣蓋緣其熱氣稍已全消所以 諸君沽飲者均深獎歎現在歐洲一帶各國之人無不飲喜此酒因其氣味特香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡諸沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜請爲賜顧所細心辨認紅頭庄及以上所列各票頭并有來士古乙拏模只公司等西字爲憑庶免爲魚珠之混是所盼

大英一千八百九十七年二月十二號

膠老惱公司前不殺呼嚮即加珍麥洋行啟

華芳影相樓新張告白

啟者本主人在星架坡吻木大街第二百二十五號門牌即馬交街口頭一間新設影相樓一所佈置精潔修飾裝璜且由歐洲辦到上等藥料超等器具所影山川人物男女芳容小若分毫大逾數尺形神畢肖光耐留存久不變色并備中西時款衣裳袍帽靴服華素俱全以便　貴客隨意穿戴當此新張伊始自必加工加料以冀傳揚倘荷　青垂計當適格

大清光緒二十七年正月十四日　華芳影相樓謹啟

司各脫滋補鰴魚肝油

此油潤肺除痰[illegible]
胃經之[illegible]
傳[illegible]
[illegible]在[illegible]此乃滋補[illegible]
[illegible]潤[illegible]之聖藥也每
[illegible]次每次[illegible]錢至四錢
[illegible]歲半服合　英京司各脫
魚肝油公司詳議
[illegible]及其圖式其圖乃係一
此係[illegible]
人背[illegible]大鰴魚[illegible]
諸君賜顧務認明標誌
庶不致誤特此佈聞

星嘉坡莫實潔公司代理　發售

中國通商銀行告白

啟者中國通商銀行爲於西一千八百九十六年惠民末月十二號即華光緒廿二年十月初八日遵奉中國朝廷之命奮之創辦

計股本銀五百萬兩先行收取二百五十萬兩

總行設在上海　本銀行及分設於廣東　芝罘　鎮江　福州　漢口　北京　汕頭　天津等處

本銀行所爲生理買賣以上各地之匯兌代收以上各處之匯項并匯兌件凡　諸仕商有動作若欲向本行購貨及當單等計皆從知　命倘有欲將銀項存本行者本銀行另計存息本行所奉月息列明如左

三個月滿期者每月利息三八仙半

六個月滿期者每月利息四八仙半

十二個月滿期者每月利息五八仙半

大英一仟捌佰玖拾玖年拾式月拾式號

大清光緒式拾伍年拾一月初拾日

中國通商銀行駐叻代理人莫實得洋行謹啟

西醫生力打時英古便益時卑刺藥水

本房有便益時卑刺藥水乃醫生力打時所製曾爲歐洲各國馳名久矣因致是藥大醫院將此藥水常治風濕癱痛及手足癱瘓抽筋熱水之症凡一切身體骨節拘屈傷熱出汗瘧疾肚痛等症骨痛每日服三次每次十損或風火牙痛或蛇虫咬傷患者將此藥水每日擦搽三四次無不立效神奇

西醫無不見效　諸君光顧請認紅樣爲記

西一千九百年五月三號

星架坡德國神農藥房謹啟

沙時巴靈刺藥水

啟者茲有醫生力打時英古所製之椗標沙時巴靈刺藥水乃用沙時巴靈草取其精汁製煉而成此藥功效最神者係清血中毒凡屬血症最屬相宜　諸君賜顧請移　玉蒞臨採購爲盼

西一千九百年五月三號

星架坡德國神農藥房謹啟

勸辦福州賑捐

○啟者本局現奉福建省會　善後總局司道憲札委勸辦福州水災賑捐並即須發司印實收關防前來當經遵延諮局勸辦譯明在案茲南洋各埠士商非粵即閩休戚既爲相關前此之順直安徽山東及印度等處相繼告災猶蒙以慨其仁心仁澗固已上達　天聽遍及地球此次福州水災更爲切近計待賑者四萬八千六百餘戶飢民十二萬七千八百丁口有奇而延平建甌兩府之被災者不在此數哀鴻遍野如鳥失巢其顛沛流離之慘令人目不忍覩耳不忍聞況值時事多艱籌務需款未所望　仁人君子同發慈悲共襄賑恤上爲　朝廷分南顧之憂下爲孫子造無疆之福所有發資助賑一律填給實收照章請獎封典職銜概照例銀每百兩折收十四兩　貢監減成每百兩收十六兩足成每百兩收四十四兩　花翎　藍翎　職品級計數　各收加一紋銀補水　其餘名目甚繁另印單張分送備查　本局隨捐隨報　部照最爲快捷伏願樂善好施之君子無論本坡外埠均可開列銜名籍貫三代到新嘉坡源順街安和號賑捐總局

大清光緒廿六年十月十三日　大英一千九百年十二月四號

勸辦福州水災賑捐分局公啟

府案登錄 ○日昨巡理府提訊前報暗牌總巡頭帮力君執控小坡不倫街第五十八號門牌生長爪亞地華婦李氏其僞因在舖監兒酒與人沽飲未向國家給領兒酒牌據自違例章等情查李氏前犯此例已被罰銀五十元今尚不悛前非府尊判罰李氏銀七十五元示戒○闢人林心世控打石街和春號店東同鄉人陳漢據稱與人建屋爲業日前有磚七千六百塊值銀四十元置諸保赤宮前曠地忽然失去至十九日在源華興號及廣興記兩處搜獲原贓據兩號之人均稱該磚向陳購買自單爲據于故呼同五百廿二巡差拘陳送案幷傳買磚之人到堂爲証云云府尊訊畢判云陳不該將林之磚私賣於人判罰銀一百元不完改禁三閱月

被控罰欵 ○日昨府堂提訊工部局巡差羔總巡差譜傳訊界計六百七十二起之多控告大小坡店戶及住眷幷手車館爲屋內不潔等情府尊以一日不能判訊故分作三天是日先訊一百九十起已於第訊畢判罰九元或三元當費在外本日再訊二百十三起判罰如前明日尚有一百六十九起仍候定奪續誌

惠示照登 ○大英國寶的力三州府新嘉坡按察司署爲曉示照得紀明德前有在本坡經商店設在溪墘對面港邊第二十三號門牌及後伊於壹千八百九十八年然民末月在油頭逝世今其遺下產業之事既列一千九百零一年第十三條之元案係林發玉爲原告許永合爲被告此案經由臬司斷定茲照飭諭特通知紀明德之債主凡所有欠項揭借單據一切必須開單每條列明于實添末月二十八號以前寄郵館付交被告掛號人許永合之狀師徵都碧晚東亞署便得處理其諸債主之名姓住址亦要寫明如有屆期不付者漸時除出不能受益於此命如有執按典之字者務必携來按察司署內于實添末月三十號十一點上午交主簿查察譜此日乃斷定欲整妥欠項之期也此佈

大清光緒二十七年七月廿二日　大英一千九百零一年九月四號　按察司署主簿威義告白

承股聲明 ○啓者大坡撿米芝律門牌二百三十六號長美發酒廊糖米雜貨店原係卓永盛記卓根基記卓隆成記三人合夥創造今因卓永盛記志圖別業願將名下應得股份項與卓根基記卓隆成記承受應得之項經已領楚此後長美發號生理盈虧概與卓永盛記無涉而卓永盛記有與外間往來賬目揭借保認等項須向經手理明亦與承股人無干特此聲明以免後論

承股人卓根基記卓隆成記仝啟

大清光緒二十七年七月二十五日　大英一千九百零一年九月七號

敬頌艮醫 ○大國手丹詔徐澤生先生眞當世之扁鵲也余因染虛勞之症形容瘦弱肢體疲倦陰陽不和寢食難安病由種種實難收舉余雖遍請艮醫未能奏效後聞徐先生之和緩乃造詣求治診脉論症洞見隱微足見先生名下無虛迴殊庸衆矣投藥立效手到回春再服數劑病根頓絕自思起此沉疴𢒰賴先生再造之力此恩此德奚敢或忘特誌數言于報中非云報德惟欲叻中人抱病恙者知所問津焉斯已耳先生現移寓於新巴虱巷尾幷此佈　聞

光緒廿七年六月廿一日　大坡吊橋頭源安號黃天養敬頌　冎

冠新影相樓告白 ○啓者冠新影相樓在星加坡大馬路海山街口門牌第一百七十九號開張陳列雅潔布置裝璜且本樓主人得泰西影相善法繼傳三代加以格致研究精益求精日新月盛不惜重貲以製藥料所用上等器具影成之相玲瓏皓潔活潑傳神無論大適數尺小至分毫以及山水人物均能娛目騁懷麗色天然歷久不變本樓影法甚多未能枚舉常備中西新鮮時欵衣裳袍帽戲服華素俱全以便紳商男女惠然光顧隨時穿戴自新張伊始定必精工加料以期遠近咸知倘蒙譜　尊光臨該當克己爲報幷有畫師李滄州先生精繪油畫有欲求畫者請到本樓便得特此佈　聞

大清光緒二十七年六月廿九日　大馬路海山街口冠新影相樓謹啟　冎

擬招踏練栽烟以及製造日壓庄爲工頭主辦告白 ○敝地南勞坐落吧之西北蘇門答臘之山巨港相連文島斜對廣四千餘畝天氣和平地土膏腴雨露均勻寒煖適中水道通輪舟其境則勝壓日尤多識者謂栽烟最爲得宜獲利亦厚今則已試栽有數百畝果然無差聞烟之道維日釐所產最貴爲南洋魁首故欲得一日釐老手精專在行爲之主席辦理栽製方能得法章程仿之日釐貨亦如之如有親朋欲就斯職當有荐紙方能入選柢則廣東街德昌隆本號叻則應和館右直街順和漆號內相商或則直書到吧均無不可或合股本或言月俸或得花紅蔭之紅股任從所取事出創始開辦故祿亦格外從優爲重賞之下必有勇夫之句也此佈

吧城小南門邱昌隆謹啟　冎

大清光緒廿七年六月初七日

佈告諸君○ 啟者日來迭據派送叻報之人回報取閱叻報諸君每於叻報送到之時詢問醫學報胡不送來足見　諸君于留心實學垂盼殷殷惟是本醫學報雖經派出但不知伊誰欲閱故不便家家派送强人所難茲以　諸君辱愛之殷用特登報陳明如有欲賜觀醫學報者祈即　飭伴前來叻報館或分館內報明俾得按期派送目下第二期報冊即將發出而首期之報存者無多．欲賜閱者尚祈早臨通知如遲則恐第一期報冊派淸無可補呈故也識者諒焉

醫學報葉季允謹啟

大清光緒廿七年五月二十三日

新嘉坡目下各貨行情開列於左

新烟土	一箱·	八百九拾元
上甲錫	一担	六十六元七五
叻甘蜜落包·	又	拾元零七角半
白椒淡五斤	又	四十三元
烏椒	又	式拾九元五角
泗庄甘蜜落錨上	又	九元八角
巴庄甘蜜落錨上	又	一十四元
紅乳上一號	又	四百九十二元
紅乳上二號	又	四百四十元
紅乳上三號	又	三百七拾元
紅乳拾港一號	又	式百七十五元
軟乳上庄	又	一百六十元
軟乳二號	又	九十二元
白乳一號	又	一百六十一元
白乳二號	又	一百四十五元
白笋乳一號	又	二百九十元
白笋乳二號	又	二百六十二元
三椘枝烏牛角上	又	一十四元
暹水牛皮一號上	又	一十六元半
暹赤牛皮一號	又	一十四元
峇赤皮上庄	又	二十七元半
安南赤牛皮上庄	又	二十元半
仰光赤牛皮上庄	又	二十六元
仰光水牛皮一號	又	一十七元半
水牛皮總	又	一十五元
惠安絲天泰上	又	五百五十二元
惠安新絲上庄	又	五百二拾四元
惠安新絲上庄	又	四百九十八元
汝內新絲上庄	又	四百拾八元
汝內新絲中庄	又	四百一十六元
新州新絲上庄	又	四百零三元
新州新絲中庄	又	三百八十八元
新廣義絲上庄	又	三百九十壹元
手袖絲上庄泰記	又	四百四拾元
手袖絲上庄	又	四百三十一元
青腸絲上庄	又	五百三十五元
高低惹合絲上	又	拾六元五角
把實絲上	又	二十九元半
椰肉干上庄	又	八元壹角半
椰肉干中庄	又	六元四角半
椰肉干下庄	又	六元四角半
老孝花上庄閩關	又	七十二元
老孝帶一莞上庄	又	三十四元半
老孝仁一百十粒	又	五十五元半
泗水鼠尾土庫上庄		二十一元半
錫珆嗎土箱紅餉清		二十一元
錫珆嗎烏	又	十八元七角半
錫珆嗎白	又	十七元半
[illegible]	又	[illegible]

碩莪粉上	又	三元八角
叻碩莪幼粒上	又	四元
巴城大薯粉土庫上		四元六角
又二號	又	四元二角
井里汶大薯粉二號		四元三角
白魚翅出辦	又	百四十七元
白魚翅大	又	百二十一元
白魚翅	又	九十元
烏魚翅出辦	又	六十六元
烏魚翅大	又	五十二元
烏魚翅中	又	三十三元
錫烏石參出辦大		百二十六元
烏石參上	又	九十八元
烏石參中	又	九十一元
白石參出辦	又	百式十九元
白石參中	又	一百元
有肉參出辦	又	三十一元半
有肉參中	又	二十三元
丹黎末光出辦脫	又	四十七元
丹黎末脫大	又	四十七元
丹黎末中	又	四十四元
烏參出辦大	又	七十一元
有烏參大	又	七十九元
有烏參中	又	六十七元
赤實參	又	二十三元半
赤參大	又	二十九元
赤參	又	一十四元
梅花刺參出辦	又	五十六元
梅花刺參上	又	三十三元
梅花刺參中	又	二十一元
四方刺參上	又	二十二元
四方刺參中	又	十八元
四方刺參下	又	壹十二元半
虫參上	又	二十七元
虫參中	又	二十八元半
虫參下	又	拾五元
刺白上	又	一十四元半
刺白中	又	九元半
花虫參上	又	一十元
灰塞參上	又	十五元
珴璃一號	每斤	十七元半
珴璃二號上	又	十五元半
大公珴璃上	又	九元半
大公珴璃中	又	六元
小公珴璃上	又	四元五角
狗仔珴璃上	又	三元八角
薄珴璃上	又	三元五角
薄珴璃中	又	二元八角

振成暹新花白米每車		百九十七元
萬成順八卦印新花米		百七十五元
泰隆海利新花白米		百七十三元
裕盛棧廣合盛米新花		百七十元
豐利棧元盛號新花米		百七十四元
元利號新花白米每車		百七十四元
元發棧元章盛新花米		百七十四元
陳生利雙喜新花米		百七十二元半
元裕太一號暹新花米		百九十元
爺興棧暹新花米每車		百七拾三元
萬豐號雙桃大白米		百七十五元
南粒白米	每車	百五十三元半
南占白米	每車	百六十六元
半港糙米	又	一百一拾五元
仰光小較白米	又	一百五十三元
又大較白米·	又	一百四十七元
仰光白米糠	又	六十七元
暹白米糠	又	七十二元
頂庄赤粟	又	一百元
暹糙米糠中朴	又	五十六元
安南黃豆	又	百六拾九元半
唐山黃豆新	又	一百六十三元
爪亞地大綠豆	又	百四十元零五
吉寧花生子	又	一百八拾八元
圭心子四水上	每担	六元五角
圭心子加勝巴	又	六元二角
魚肚開刀一號	每担	二百二十八元
魚肚開刀二號	又	一百九十五元
魚肚開刀三號	又	一百四十八元
叶安大白戾上新	又	一十二元五角
安南大廉魚	又	十三元二角半
金塔柳戾新	又	十三元七角半
安南小廉舊	又	拾三元
安南大呂大三班頂	上	十二元七角半
安南廉上新	又	一十三元五角
安南大呂中三班	又	一十二元五角
金塔大白戾新	又	十二元三角
叶安烏柳戾餅美新	又	一十三元五角
上水大白戾新	又	十三元五角半
暹甘望大雅	又	五元九角
牛肉干上	又	二十一元半
巨港魚干	又	十四元七角半
暹紫梗大港	又	十二元八角
冬粉絲	又	十三元二角
廿四號粗花白糖上	又	八元二角
二十號粗花糖上	又	七元七角
十八號粗花糖上	又	七元三角
十九號幼花白糖上	又	七元六角半

新嘉坡目下各貨行情開列於左

新烟土	一箱・	八百九拾元
上甲錫	一担	六十六元七五
叻甘蜜落包・	又	拾元零七角半
白椒淡五斤	又	四十三元
烏椒	又	弍拾九元五角
泗庄甘蜜落䉢上	又	九元八角
巴庄甘蜜落䉢上	又	一十四元
紅乳上一號	又	四百九十二元
紅乳上二號	又	四百四十元
紅乳上三號	又	三百七拾元
紅乳拾港一號	又	弍百七十五元
軟乳上庄	又	一百六十元
軟乳二號	又	九十二元
白乳一號	又	一百六十一元
白乳二號	又	一百四十五元
白笋乳一號	又	二百九十元
白笋乳二號	又	二百六十二元
三桊枝烏牛角上	又	一十四元
暹水牛皮一號上	又	一十六元半
暹赤牛皮一號	又	一十四元
峇赤皮上庄	又	二十七元半
安南赤牛皮上庄	又	二十元半
仲光赤牛皮上庄	又	二十六元
仲光水牛皮一號	又	一十七元半
水牛皮總	又	一十五元
惠安綵天泰上	又	五百五十二元
惠安新綵上庄	又	五百二拾四元
惠安新綵上庄	又	四百九十八元
汶內新綵上庄	又	四百拾八元
汶內新綵中庄	又	四百一十六元
新州新綵上庄	又	四百零三元
新州新綵中庄	又	三百八十八元
新廣義綵上庄	又	三百九十壹元
手袖綵上庄泰記	又	四百四拾元
手袖綵上庄	又	四百三十一元
青陽綵上庄	又	五百三十五元
高低惹合籐上	又	拾六元五角
把實籐上	又	二十九元半
椰肉干上庄	又	八元壹角半
椰肉干中庄	又	六元四角半
椰肉干下庄	又	六元四角半
老孝花上庄閩關	又	七十二元
老孝帶売上庄	又	三十四元半
老孝仁一百十粒	又	五十五元半
泗水鼠尾土庫上庄	又	二十一元半
錫玷嗎土箱紅削	清	二十一元
錫玷嗎烏	又	十八元七角半
錫玷嗎白	又	十七元半
玷嗎龜鞸舊港	又	廿三元五角
井裡汶芬義美庄	又	廿四元七角半
東務芬大標	又	三十一元
麵粉大綠鬼標每	包	一元九角八占
麵粉綠員標	又	一元六角八占
麵粉三色標	又	一元七角
甲大薯粉源通每	担	八元二五
甲中粒上	又	七元九角二五
甲幼粒上	又	七元三角
甲中丕上	又	七元
甲幼丕上	又	八元七角

碩莪粉上	又	三元八角
叻碩莪幼粒上	又	四元
巴城大薯粉土庫	上	四元六角
又二號	又	四元二角
井里汶大薯粉二	號	四元三角
白魚翅出辦	又	百四十七元
白魚翅大	又	百二十一元
白魚翅	又	九十元
烏魚翅出辦	又	六十六元
烏魚翅大	又	五十二元
烏魚翅中	又	三十三元
錫烏石參出辦大		百二十六元
烏石參上	又	九十八元
烏石參中	又	九十一元
白石參出辦	又	百弍十九元
白石參中	又	一百元
有肉參出辦	又	三十一元半
有肉參中	又	二十三元
丹黎末光出辦脫	又	四十七元
丹黎末脫大	又	四十七元
丹黎末中	又	四十四元
烏參出辦大	又	七十一元
有烏參大	又	七十九元
有烏參中	又	六十七元
赤實參	又	二十三元半
赤參大	又	二十九元
赤參	又	一十四元
梅花刺參出辦	又	五十六元
梅花刺參上	又	三十三元
梅花刺參中	又	二十一元
四方刺參上	又	二十二元
四方刺參中	又	十八元
四方刺參下	又	壹十二元半
虫參上	又	二十七元
虫參中	又	二十八元半
虫參下	又	拾五元
刺白上	又	一十四元半
刺白中	又	九元半
花虫參上	又	一十元
灰塞參上	又	十五元
玳瑁一號每	斤	十七元半
玳瑁二號上	又	十五元半
大公玳瑁上	又	九元半
大公玳瑁中	又	六元
小公玳瑁上	又	四元五角
狗仔玳瑁上	又	三元八角
薄玳瑁上	又	三元五角
薄玳瑁中	又	二元八角
担玳瑁	又	八元一角
海菜西毛	又	四元
海菜敦	又	二元
東洋白蠟	又	二十元零五
黃蠟雅上	又	七十五元
廚閩白燕上每	斤	二十四元
末流老白燕上	又	十五元半
末流老白燕中	又	十一元
實勝越毛燕上每	担	三百八十五
犀牛角公大每	斤	八十八元
犀牛角母總	又	七十六元

振成遥新花白米每	車	百九十七元
萬成順八卦印新花	米	百七十五元
泰隆海利新花白米		百七十三元
裕盛棧廣合盛米新	花	百七十元
豐利棧元盛號新花	米	百七十四元
元利號新花白米每	車	百七十四元
元發棧元章盛新花	米	百七十四元
陳生利雙喜新花米		百七十二元半
元裕太一號遥新花	米	百九十元
益興棧遥新花米每	車	百七拾三元
萬豐號雙桃大白米		百七十五元
南粒白米每車		百五十三元半
南占白米每車	又	百六十六元
半港糙米	又	一百一拾五元
仲光小較白米	又	一百五十三元
又大較白米	又	一百四十七元
仲光白米糠・	又	六十七元
遥白米糠	又	七十二元
項庄赤粟	又	一百元
遥糙米糠中朴	又	五十六元
安南黃豆	又	百六拾九元半
唐山黃豆新	又	一百六十三元
爪亞地大綠豆	又	百四十元零五
吉寧花生子	又	一百八拾八元
圭心子四水上每	担	六元五角
圭心子加勝巴	又	六元二角
魚肚開刀一號每	担	二百二十八元
魚肚開刀二號	又	一百九十五元
魚肚開刀三號	又	一百四十八元
叶安大白戾上新	又	一十二元五角
安南大廉魚	又	十三元二角半
金塔柳戾新	又	十三元七角半
安南小廉舊	又	拾三元
安南大呂大三班項	上	十二元七角半
安南廉上新	又	一十三元五角
安南大呂中三班	又	一十二元五角
金塔大白戾新	又	十二元三角
叶安烏柳戾餅美新	又	一十三元五角
上水大白戾新	又	十三元五角半
遥甘望大雅	又	五元九角
牛肉干上	又	二十一元半
巨港魚干	又	十四元七角半
遥紫梗大港	又	十二元八角
冬粉綵	又	十三元二角
廿四號粗花白糖上	又	八元二角
二十號粗花糖上	又	七元七角
十八號粗花糖上	又	七元三角
十九號幼花白糖上	又	七元六角半
十八號幼花白糖上	又	七元二角
十六號幼花白糖上	又	六元九角
檳城烏糖上	上	四元五角
椰油食坤甸上	又	十五元五角
泗水生油上	又	十五元二角半
三吧壠生油上	又	十六元八角
肉油上海落箱	又	十八元八角
土油大撰每	箱	三元八角半
巨港羗丕每	担	廿七元
峇蘆羗丕新選粒上	又	廿五元五角
亞地土豆每	事	百八十八元

光緒廿七年七月廿九日叻報館刊

辛丑年七月廿九日

館寓麻六甲街第七號門牌

光緒二十七年七月廿九日匯票行情叻報館刊

舊烟土	無貨	新烟土	八百九十元
上甲錫	六十六元七五	叻烏椒	二十九元半
叻甘蜜	十元七角半	叻白椒	四十三元
足金每望葛	七十七元七角	叻膏每担	五元五角
呂宋膏每担	七元三角二五	吧膏每担	六元
金磅行情	金磅一個		一十元三角
印度盾	一百元兌		一百四十八盾半
爪亞盾	一百元兌		一百一十八盾七五
匯票行情	銀行利息		九八仙
匯香港	銀行現銀票一百元銀行貼入		二五
	商人三十日期銀票一百元貼銀行		二元
匯廈門	銀行現銀票一百元銀行貼入		五角
	商人三十日期銀票一百元貼銀行		一元
匯加勝巴	銀行現銀票一百元值		一百一十七盾半
	商人三十日期票		一百一十九盾半
匯咽里末	銀行現銀票一百元值		一百一十八盾二五
	商人三十日期票		一百廿三盾二五
匯三寶瓏	銀行現銀票一百元值		一百十八盾二五
	商人三十日期票		一百廿三盾二五
匯望加錫	銀行現銀票一百元值		一百十八盾二五
	商人三十日期票		一百廿三盾二五
匯井里汶	銀行現銀票一百元值		一百十八盾二五
	商人三十日期票		一百廿三盾二五
匯仲光	銀行現銀票一百元值		一百四十五盾
	打電信		一百四十三盾
	商人三十日期票		一百三十八盾
匯加里吉打	銀行現銀票一百值		一百四十五盾半
	打電信		一百四十三盾半
	商人三十日期票		一百四十八盾半
匯上海票	銀行現銀		七十二兩七五
	商人三十日期票		七十五兩七五

輪船開行

坤甸	本致亞那輪船	三十日	上午十點	郭開壂
加勝巴	里亞輪船	三十日	上午十一點	進旦弟利士
井里汶	直葛巴高廊顏三寶瓏			又
呂宋	依實勝里汶莊輪船	三十日	中午十二點	綏吝羅公司
麻六甲	新實密輪船	三十日	下午一點	慶發號
寧宜	又			又
峇株巴轄	文律輪船	三十日	下午一點	安和號
香港	豐茂輪船	三十日	下午二點	豐源號
汕頭	廈門			又
蔴坡	建陽輪船	三十日	下午二點	瑞昌號
麻六甲	又			又
彭亨	不里務輪船	三十日	下午三點	山仲公司
北砃	關丹吉蘭丹			又
麻六甲	照丕耶輪船	三十日	下午三點	萬瑞芳號
吉壠	又			又
網咯	日里輪船	三十日	下午四點	明嗎也洋行
井里汶	知多士輪船	初一日	上午八點	山仲司公
三寶瓏	又			又
檳榔嶼棉	俄馬汝輪船	初一日	下午二點	巴智申洋行
高浿霧	又			又
麻六甲	萬發興輪船	初一日	下午三點	實得力公司
英蓉	不雖搭熊			又
泗水	新慕娘輪船	初一日	下午四點	豐吉號
嗎辰	荖聿巴西	高低		又
納閩	吉勝輪船	初二日	上午八點	明嗎也洋行
呂錫洞	龜叻仙那港			又
檳榔嶼	檳城輪船	初二日	下午二點	明進
呂宋	勝魏勝輪船	初二日	下午三點	莫實德洋行
日本	又			又
檳榔嶼	加拉蘇輪船	初二日	下午三點	棉示必洋行
日裡	又			又
網咯	元裕盛輪船	初二日	下午四點	裕盛棧
麻六甲	薩寶輪船	初二日	下午四點	實得力公司
英蓉	不雖搭熊			又
香港	漳州輪船	初三日	下午四點	邱鎰成號
汕頭	廈門			又

前途來電云德國郵船名成目於本月廿五日由高浿霧啟行來叻定於本月三十日禮拜四即能抵叻上落各貨訖即展輪開往香港上海等處

金雞鐵樹補功藥酒

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國等如松柏之年採其菁萃配機神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國與國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手譽共三百餘紙皆係稱讚此酒之功崇治男女氣弱血虧精神困乏筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭昡眼花心驚恍惚夜不成寐腎虧失精小便淋濁如飯湯等症

請認此

樣爲記

長兼發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人愈後欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能益精補髓更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能令溫和子宮發癩肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜費本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試屢驗而德著醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診親藥到春回貧者不過索回藥費概免謝儀倘蒙顧惠所到本藥房選沽自當格外從廉此佈

光緒式拾陸年九月初七日

西一千九百年十月廿九號

新嘉坡士庫街德國神農大藥房謹啟

惹馬尼亞祖家灰發售

啟者茲本行有新到頂上祖家灰名曰惹嗎尼亞此等灰質較諸他灰倍勝且復易於乾爽

諸君有欲採購者祈即 玉臨本行面商其價格外相宜特此佈告

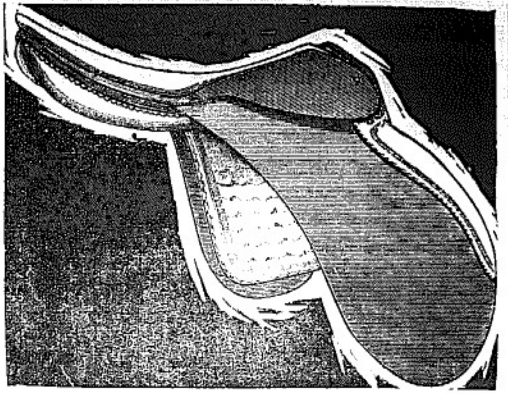
大英一千九百年十一月十五號

和蘭公司謹啓

西醫妙術 ○西海名醫文爲叻 Dr. G. Von Wedel 今之和緩也內外諸科均擅其勝凡求治者莫不應手而痊前者舍弟家後患染痼疾日久淹纏治弗能痊幸經先生調治即獲霍然愚兄弟實感其恩無從圖報用特誌其大概附登報牘藉以少揚盛德 先生館設麥之加里士達洋行樓上有欲延診者祈按址尋之可也特此佈告

大清光緒廿七年七月二十一日 新巨泰號梁敏修謹啟

越公司創造馬鞍及全副
韁轡洋皮雜皮靴出售



啟者本店自西一千八百零八年開設以來屢蒙諸 仕商惠顧凡本店所造鞍轡雜靴等件莫不稱賞其堅固精良又蒙現任印度督憲加孫君賜顧凡其所用馬鞍等物無不向本店採購而本店刻在本坡之迷打里路邊即與渣打銀行爲鄰之第五號門牌增設一店凡本坡諸 仕商有欲購買雙單馬鞍者各項欵式無不週備或有欲定製者亦可各從其便本店所造之馬鞍皆係用手縫就而所用各皮料皆係英國上庄之皮本店所備之馬鞍以及騎馬所用物件無不齊全而所售之馬鞭長短皆備所造之皮靴皮鞋其欵式甚巧皮料甚堅凡各 仕商如欲定造各皮鞋者請來敝店量度短長便能代製而且本店所造各物皆可擔保耐久并非假庄欺人如各 仕商有欲前來 光顧者請爲認明迷打里路邊第五號門牌便是此佈

大清光緒廿七年七月十七日 大英一千九百零一年八月三十號

越公司謹啟

失匙告白 ○啓者敝豐茂輪船昨天試駛蒙諸君雅愛親臨遊賞敝號實有榮施焉今咨盤捞門之鎖匙有減數枝諸君如有携帶者望即送交敝號內不勝銘感之至此啟 光緒辛丑年六月初七日沾稽路頭豐源號謹啟

新到精巧鐵櫥告白 ○啓者茲本公司新由歐洲辦到避火鐵櫥此鐵櫥不特避火且能避盜因其工作甚精分爲正副兩鑰奇巧异常諸君有欲購買者祈即 玉臨本行採買可也此佈

大英一千九百零一年五月十八號

浮嶙智實得力齋四號門牌惠林明基公司告白

正金記茶庄 ○啓者本號不惜工本親到武彝嚴峰揀選各色名種運抵南洋等埠發售於今已歷十年各埠馳名所裝包玉蘭小種正武彝小種均有每包四兩庄有一連八斗及裝白毛猴鐵觀音以及水仙雪梨白牡丹諸奇種色澤純厚氣味清香加以精工配製裝束運到實叻比因託人代裝遂有良莠不齊之弊本號爰再親往武彝採辦在廈裝束經已運配到叻開張在新嘉坡吉寧街頭門牌九十三號發售此乃金記原人開設故今改作正金記字號但茶係新到貨望暢銷所以兌價則格外從廉交易則公平無詐偽 諸商翁惠顧祈請玉臨本號茶庄內採擇并祈細認貨色鮮美氣味清香以及招牌爲記庶不致悞此佈

大清光緒二十七年四月初七日

大英一千九百零一年五月廿四號

新嘉坡吉寧街角頭正金記茶庄謹啓

高士灑
養齒擦牙香水

夫牙之一道亦人生飲食之要也稍有蝕損何從得味爲甚貫乎茲目下本務有高干細審齒擦牙良水由配製其色鮮紅氣味清香有固齒去跡兼治牙蟲牙痛之妙哉或常用無何其齒潔白如銀所以西人每早將此香水用半酒杯和一漱盅清水漱之無不見效潤爲固齒之良方不愧爲人之妙用 諸君惠顧請認人頭嘜爲記 西一千九百年五月四號

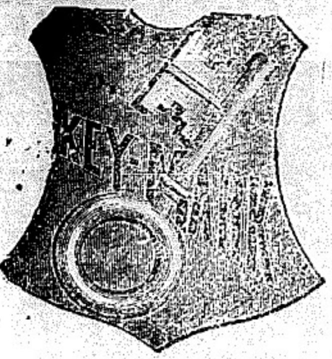
星架坡德國神農藥房謹啟

高士灑
養髮香油香水

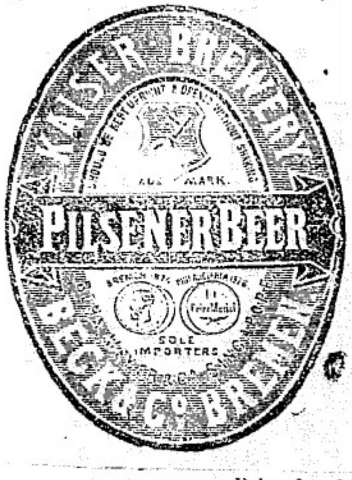
啟者本藥房有高士細審髮香油香水發售凡男女髮黃枯白或髮鬍脫落者每梳濯之時將此樣在髮調搽何護生不絕西且細軟爲潤澗爲生髮之良方也本藥房目下亦辦歐洲巴黎士著名極品花露水香潤香粉香梘甚多 諸君賜顧請移玉採買可也此佈 西一千九百年五月八號

星架坡德國神農藥房謹啟

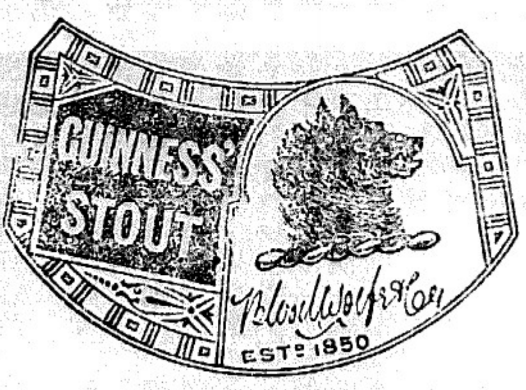
密酒出售



啟者茲本行由德國購辦到上等鑰匙標密酒來叻發售其酒甚佳為密標識
開出　諸君光顧新為細察以致有誤近因有無恥之徒假冒本行
鑰匙標密酒出沽希圖魚目混珠敬告者　今本行再行議定於酒
樽木塞內加鑰匙形標誌　諸君有購者入口須細辨
本行標明印刷花紅錢二百大元給與訪拿能捕獲斷不食言再
此酒不論販往　新嘉坡　三寶瓏　巴達維亞　或吧城
日里等處其餘佛攀均新選寄售
大英一千八百九十八年正月一號
光緒廿三年十二月十八日
明𠯿也洋行謹啟



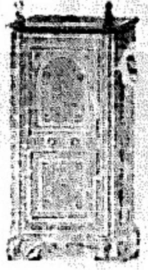
烏密鋼發售



啟者本行向由英國資辦各種美酒來叻發售久已週知馳名茲復由英新辦到頭附士斗雲字號之貨頭票烏鋼酒到叻經沽此酒香爽異常不惟飲之可口且能保養精神酌有自氣飲令人不生多病猶如酒國中上品也　諸至光顧細看以上所列之狗頭標則不致誤且假冒樹號者　諸君欲沽飲者請至本行購買是也此啟

英一千八百九十八年正月一號　光緒廿三年十二月十八日　明𠯿也洋行謹啟

馳名鐵櫃發售



審思衛生之道所最要者則備獲得其大則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫃所以為眾人之所共賞也敬啟者本行所沽之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於暹地則譽名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚為堅固保險等火且其鎖匙甚妙斷非盜賊等所能開啟其櫃全身均用鐵製成並無雜以木料凡鐵櫃自當至今約為一式甚固並無有優劣之分至於各櫃大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不致被燬即遇意外火災累亦無所損壞是以本行之鐵櫃實為商埠諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈欲　諸君有意購者祈即　至臨選購為盼

大英一千八百九十八年正月一號
大清光緒二十三年十二月十八日
明𠯿也洋行謹啟

法國貨上嗶露錄萬蘭池酒啟客

敬啟者茲本公司親由法國資辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香氣味濃厚常飲之頗可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有稍出其右者誠佐饌中之妙品也　總批酒商

啟本公司一家沽出餘無別家與售　諸君光顧請細認蜂窩標頭為記並細辨香味方不致誤僱猶有謬論之所爭認　認明購買是幸
大英一千八百九十八年正月一號　明𠯿也洋行謹啟

三品酒出售

啟者本行曾辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香爽奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨但到後　諸君購

買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明英字新嘉坡秘明𠯿也公司者始真若無此字樣即屬為冒請為細認特此佈告　大英一千八百九十八年正月一號
明𠯿也洋行謹啟

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 7, Malacca Street, Singapore.